

# HIGH LIGHT

GRUNWALD®



Dosieren · Abfüllen · Verpacken

Das Kundenmagazin von GRUNWALD  
Nr. 56 / September 2023



Seite 6:  
GRUNWALD-  
ROTARY 20.000 UC

Editorial	2
GRUNWALD-Becherfüller an führende deutsche Molkerei geliefert	3
ALPMA – ein Partner der Innovation	4 – 5
Revolutionäre Weiterentwicklung: GRUNWALD-ROTARY UC	6 – 7
Kartoffelsalat aus der Region – für die Region	8
DODONI in Griechenland entscheidet sich für eine GRUNWALD-Anlage	9
GRUNWALD-Rundläufer für Genusswelten	10 – 11
Hochproduktive Fertigung in neuer Dimension	12 – 13
Ausbildungsbeginn bei GRUNWALD	14
Berufsausbildung ohne Grenzen	15
Die Seite für Ihre Rückmeldung	16



Seite 10:  
GRUNWALD-ROTARY 6.000

## EDITORIAL



Die Messe interpack in Düsseldorf war für Grunwald ein überragender Auftakt in das Jahr 2023. Wir konnten wichtige Geschäftsabschlüsse tätigen und verzeichnen ein sehr gutes Messe-Nachgeschäft.

Die Abfüllanlagen, die wir als führender Anbieter formatflexibler Becher- und Eimerfüllmaschinen auf der **interpack 2023** gezeigt haben, sind Beispiele für das Versprechen an unsere Kunden, innovative und zukunftssichere Lösungen im Bereich der Abfüll- und Verpackungstechnik zu entwickeln und stetig mit neuester, verfügbarer Technik zu optimieren.

Mit dem als Weltneuheit angekündigten „GRUNWALD-Ultra-Clean(UC)-Rundläufer mit Hygienetunnel und Flexibilität ohne Grenzen“ haben wir einmal mehr den Nerv der Zeit getroffen. Eine ausführliche Beschreibung hierzu lesen Sie auf den Seiten 6 und 7. Das Interesse an diesem Becherfüller sowie an der Neuentwicklung für **vakuumfreies Versiegeln von Bechern mit < 0,5 % Restsauerstoff** waren die „Hot Spots“ und Treffpunkt für Kunden und Fachbesucher aus aller Welt.

Hohe Formatflexibilität und die schnelle Umrüstbarkeit sind die Stärken von GRUNWALD-Abfüllanlagen. Damit ermöglichen wir unseren Kunden, jederzeit flexibel auf die Wünsche des Endverbrauchers reagieren zu können. Denn auch bei häufig erforderlichen Formatwechseln erreichen GRUNWALD-Abfüll- und

Verpackungsanlagen eine extrem hohe Verfügbarkeit! In Zeiten, in denen Fachkräfte und Mitarbeiter in allen Arbeitsbereichen händelringend gesucht werden, kommt der Weiterentwicklung von vollautomatischen Abläufen in Abfüll- und Verpackungsanlagen eine ganz neue Bedeutung zu.

Mit technischen Entwicklungen

- für höchste Flexibilität und Maschinenverfügbarkeit,
  - mit unserem Ultraclean-Hygienedesign für eine umweltschonende Entkeimung aller Packstoffe von mind. LOG4,
  - unseren Beistelldoseuren für garantiert allergenfreies Abfüllen,
  - den einzigartigen Maschinenkonzepten für Produktionssteigerung,
  - einfache Bedienbarkeit und
  - gute Zugänglichkeit sowie
  - dem Verarbeiten umweltgerechter Verpackungen auf Grunwald-Abfüllanlagen
- bietet Grunwald wegweisende technische Lösungen an, die Maßstäbe setzen.

Sie können sicher sein, dass Grunwald auch in Zukunft die individuell beste Lösung für jeden einzelnen Kunden hervorbringen und weitere Maßstäbe in der Entwicklung von GRUNWALD Abfüll- und Verpackungsmaschinen setzen wird.

Wir freuen uns auf die weitere, enge Zusammenarbeit mit Ihnen und auf Ihre Anfragen für Ihre zukünftigen Projekte.

Ihr  
Ralf Müller  
und das **GRUNWALD**-Team

*Blick auf das GRUNWALD-Betriebsgelände mit der fertig gestellten Halle 4 und der neu installierten, 600 kWp (Kilowatt-Peak) starken Photovoltaikanlage.*



**Andere tun was sie können,  
wir können was wir tun!**

## Erneut hochflexiblen GRUNWALD-Becherfüller an führende deutsche Molkerei geliefert

Maßgeschneiderte, kundenorientierte Abfülltechnik. Produktorientierte Flexibilität ohne Ende. Durchdacht konstruiert und platzoptimierend gestaltet. Mit der Umsetzung dieser Kundenwünsche an eine neue Abfüllanlage ist Grunwald erneut voraus marschiert und wurde von einer der renommiertesten Molkereien aus Norddeutschland mit der Lieferung eines hochflexiblen Becherfüllers beauftragt.

### Immer die notwendige Nasenlänge voraus!

Das Hauptaugenmerk lag auf maximaler Flexibilität bei minimalem Platzbedarf, ohne Kompromisse bei der Leistung einzugehen. Das Ziel war es, eine Kapazität von ca. 10.000 Bechern pro Stunde zu erreichen. Darüber hinaus galten höchste hygienische Anforderungen. Hierzu war im Maschinenkonzept vor dem Befüllen und Versiegeln das Sterilisieren der Becher durch eine zweifache UVC-Entkeimung berücksichtigt. Die Entkeimungsstation mit zwei gepulsten Hochleistungs-UV(C)-Strahlern ist komplett geschlossen, um

den Austritt von UV-Streustrahlung in die Umgebung zu verhindern. Das Hygienedesign des Rundläufer-Becherfüllers enthält auch die UVC-Entkeimung der Platinen, um optimale hygienische Bedingungen mit einer **Entkeimungsrate  $\geq \log 4$**  zu gewährleisten.

### GRUNWALD-Meilensteine der Abfülltechnik verbaut

Zentraler Bestandteil der 4-bahnigen Abfüllanlage **GRUNWALD-ROTARY 20.000E** ist zweifellos die komplexe Hauptfüllstation. Damit ist die Molkerei für eine produktorientierte Flexibilität in der täglichen Produktion ihrer Quark- und Joghurtprodukte auf Milch- und Pflanzenbasis maximal flexibel, wenn es darum geht, die Mischkartons und deren Stückzahlen zusammenzustellen. Die Dosierstation ist für eine **4-Farben-Abfüllung** (sh. Foto rechts) mit einem Dosierbereich von 120 - 600 ml ausgelegt und erlaubt eine enorme Flexibilität. Die Molkerei kann mit der Abfüllanlage **GRUNWALD-ROTARY 20.000E** bis zu vier verschiedene



Geschmacksrichtungen gleichzeitig produzieren. Damit hat unser Kunde klare Vorteile:

- eine aufwändige Downstream-Sortierung entfällt
- die vom Einzelhandel geforderten Mischkartons können jederzeit wie gewünscht produziert werden

Ein weiteres herausragendes Merkmal ist die Einrichtung einer zusätzlichen **Qualitätskontrollstation** nach dem Versiegeln der Becher. Hier findet eine thermische Dichtheitskontrolle statt, die eine 100 %-ige Überprüfung der versiegelten Einheiten gewährleistet. Im Anschluss wird zudem eine Datumskodierung vorgenommen, um höchste Qualitätsstandards zu erfüllen.

Last but not least wurde auf eine ergonomische Befüllung der Becher-, Platinen- und Stülpedeckelmagazine geachtet. Das erweiterte Becher-Bevorratungsmagazin für eine Bevorratungszeit von bis 20 Minuten erleichtert zusätzlich die Bedienung der Maschine.

## KONTAKT

Weitere Informationen zu diesem Rundläufer-Becherfüller sowie zu Lösungen für die Abfüllung Ihrer Produkte erhalten Sie von:

**Christoph Trunzer**  
Phone +49 7522 9705-250  
[christoph.trunzer@grunwald-wangen.de](mailto:christoph.trunzer@grunwald-wangen.de)

## TITELBILD

Das Titelfoto entstand während einer Wanderung von Ofterschwang über die Alpe Eck zum Gipfel des Ofterschwanger Horns. Es ist der nördlichste Gipfel der Allgäuer Hörnergruppe und hat eine Höhe von 1.406 m. Im Winter ein schönes Skigebiet, bietet es im Sommer anspruchsvolle Bergtouren, aber auch gemütliche Spaziergänge auf befestigten Wegen und zahlreiche, bewirtschaftete Hütten für eine Pause und ein kräftigendes Vesper. Auch bei Mountainbikern und Gleitschirmfliegern ist die Gegend im Sommer sehr beliebt.

Foto: Elmar Schennach





## – ein Partner der Innovation

### Ein innovatives Unternehmen seit über 70 Jahren



Durch die Kombination von Qualität und Leistung hat ALPMA im Laufe der Jahre eine Vielzahl innovativer Lösungen entwickelt. Heute unterstützt das Unternehmen seine Kunden weltweit und bietet u. a.

- Maschinen zum Verpacken
- zum Schneiden und
- Einwickeln von Käse sowie
- Verpackungslösungen für vegane Produkte an.

Wie GRUNWALD ist auch ALPMA ein echter Pionier und Marktführer. Die entwickelten Lösungen sind innovativ, kundenorientiert und mit dem Ziel, die Leistung zu maximieren (Zeit- und Materialeinsparung usw.).

#### Gemeinsam für Spitzenleistungen arbeiten

Auf der Grundlage dieser gemeinsamen Werte haben GRUNWALD und ALPMA bei der Entwicklung mehrerer Technologien zusammengearbeitet:

- **Becherfüll-Linie zur Herstellung von UF-Weißkäse** (sh. Bild unten)  
Mit der Technologie dieser Abfüll-, Koagulations- und Verschleißanlage wird die Abfüllung verschiedener Arten von UF-Weißkäse wie z. B. Typ FETA, Domiaty, Queso Fresco sowie alle Sorten, die auf UF-Konzentrat basieren, in vorgefertigte Kunststoffbecher möglich.

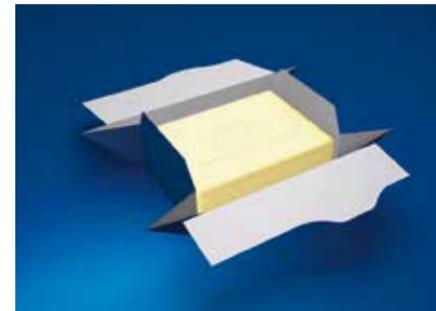


UF-Weißkäse-GRUNWALD-Becherfüll-Linie

Füllbereich

Koagulationsbereich

Verschleißanlage



- Die Entwicklung der **ALPMA FreshPack**, eine luftdichte Papierverpackung für weiche und pastöse Produkte (Butter, Mischfett, Frischkäse etc.). Bei diesem einzigartigen Verpackungskonzept übernimmt eine GRUNWALD-Dosieranlage das Befüllen der vorgeformten Folienverpackungen.

Darüber hinaus arbeitet **ALPMA FRANCE S.A.S.**, die französische Tochtergesellschaft von ALPMA, seit mehreren Jahren direkt mit Grunwald zusammen.

#### ALPMA FRANCE S.A.S. – ein Team, das GRUNWALD vertritt

ALPMA hat im Laufe der Jahre weltweit expandiert. 1965 wurde die Tochtergesellschaft ALPMA France S.A.S. mit Sitz in Langeais in der Region Centre Val de Loire in Frankreich gegründet. Ein Büro in Paris bildet den zentralen Punkt bei Reisen und für Gespräche mit Kunden.

ALPMA FRANCE beschäftigt heute über 20 Mitarbeitende und bietet insbesondere Dienstleistungen zur Unterstützung der Kunden mit industriellen Leistungen an wie z.B. Nachrüstung, Audit, Industrie 4.0, Schulung.

Seit 2022 verfügt ALPMA FRANCE auch über eine 2.500 m<sup>2</sup> große Produktionswerkstatt. Dort fertigen fünf Mitarbeiter zusammen mit einem kürzlich eingetroffenen Schweißroboter täglich Edelstahl- und Aluminiumplatten, Verteiler, Käseschneidemaschinen und andere Teile und Baugruppen für die Lebensmittelindustrie.

ALPMA FRANCE vertritt GRUNWALD seit 2016 in Frankreich. Ein 4-köpfiges Team ist für den Vertrieb und die Projektabwicklung zuständig. Die Techniker von ALPMA FRANCE werden kontinuierlich auf GRUNWALD-Abfüllanlagen geschult. Somit können wir unsere französisch sprechenden Kunden im Verkauf, in der Kundenbetreuung und im Kundendienst durch französisch sprechende Ansprechpartner beraten und unterstützen.

Adresse:  
ALPMA – GRUNWALD  
Zone Industrielle  
5 Rue Lavoisier  
37130 Langeais

Phone +332 36 97 10 30  
grunwald@alpma.fr  
grunwald-france.fr



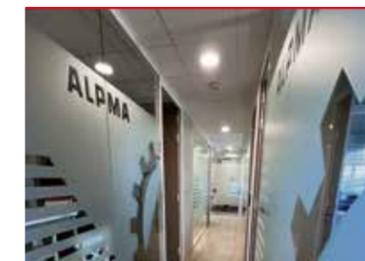
Das ALPMA FRANCE-Team



Das Führungsteam von ALPMA-FRANCE vor der GRUNWALD-Alm. Von links nach rechts: Edouard Subra (Beauftragter für Ersatzteile), Michael Müller (Generaldirektor), Cédric Mestreau (Technischer Vertriebsingenieur)



Die 2.500 m<sup>2</sup> große Produktionswerkstatt



Blick in das Firmengebäude von ALPMA France in Langeais in der Region Centre Val de Loire



Das Büro mit Besprechungsraum von ALPMA FRANCE in Paris, ganz in der Nähe des Place de la République

## Revolutionäre Weiterentwicklung

### GRUNWALD-ROTARY 20.000UC mit neuem Ultraclean-Maschinenkonzept

Eine 2-stufige Becher-UV(C) Entkeimung für Sterilisationsraten  $\geq$  LOG 4 und eine vollautomatische Tunnelreinigung sind seit Jahren der Hygiene-Standard bei GRUNWALD-Längsläuferanlagen. Durch die Integration eines vollautomatisch reinigbaren Reinlufttunnels haben wir den bereits hohen Ultra-Clean-(UC)-Hygienestandard des Rundläufer-Becherfüllers **GRUNWALD-ROTARY 20.000UC** erhöht

und auf ein neues Hygienelevel angehoben. In die Zukunft geblickt wird dieses neue Hygienedesign der neue Standard für Rundläuferanlagen Typ GRUNWALD-ROTARY 20.000UC sein.

Die Auswahl an **Zusatzausstattungen und technischen Optionen** wie z.B.

- das Siegeln mit Folie von der Rolle oder

- das Siegeln mit vorgestanzten Platinen,
  - Kopfraumbegasung,
  - Partikelabsaugung und
  - Staubabsaugung,
  - Format-Schnellwechselsysteme
- und vieles mehr ermöglicht eine bisher nicht gekannte, **grenzenlose Flexibilität**.

#### Das neue, revolutionäre Ultraclean-Maschinenkonzept

Die 4-bahnige GRUNWALD-ROTARY 20.000UC ist für die Verarbeitung von Bechern mit Größen bis  $\varnothing$  115 mm ausgelegt. Auf einer Aufstellfläche von lediglich neun Quadratmetern verfügt diese Ultra-Clean(UC)-Rundläuferanlage letztlich auch über all jene Funktionen, die bisher auf Grunwald-Längsläuferanlagen realisiert werden.

Die GRUNWALD-ROTARY 20.000UC ist eine hoch flexible und leistungsstarke Abfüllanlage mit Reinlufttunnel im Hygiene-Design und zahlreichen Leistungsmerkmalen wie z.B.

- Garantierte Produktionssicherheit durch „foreign body protection“
- Low-Level Becherbevorratung
- 2-stufige UV(C)-Becherentkeimung
- Doseure in aseptischer Ausführung (EASYCLEAN)
- Hauptdoseur bis 4-farbig anwählbar
- Siegelplatinenstation mit UV(C)-Entkeimung

und vielen weiteren Leistungsmerkmalen.

#### Vollautomatische Innenraumreinigung

In Zeiten, in denen Fachkräfte und Mitarbeiter in allen Arbeitsbereichen händeringend gesucht werden, kommt der Weiterentwicklung von vollautomatischen Abläufen in Abfüll- und Verpackungsanlagen eine ganz neue Bedeutung zu.

Die vollautomatische Innenraumreinigung im Reinlufttunnel der Ultra-Clean(UC)-Rund-

läuferanlage GRUNWALD-ROTARY 20.000UC bietet folgende Abläufe:

- Automatische Schaumreinigung der Tunnelinnenseite im Bereich der Füllstation und des Drehtellers.
- Bis zu 3 Chemikalien (alkalisches + saures Reinigungsmittel und Desi) können im Automatikbetrieb über Düsen eingebracht werden.
- Zusätzlich ist eine manuelle Reinigung über eine Handlanze mit 25 m-Schlauch möglich.
- Die Innenraumreinigung kann parallel zur CIP-Reinigung stattfinden.
- Über Düsen wird der Bereich der Fülldüsen und der Drehteller eingeschäumt und nach einer Einwirkzeit mit Wasser klargespült.
- Das Reinigungsmedium wird in einer Wanne im Maschinengestell gesammelt und abgeleitet.
- Nach der Reinigung werden Reinlufttunnel und Drehteller automatisch mit laminarer Luft getrocknet.

Die Konzeption des Hygienedesigns für diesen Rundläufer ist beeindruckend. Obwohl die gesamte, umfangreiche UC-Technik auf dem begrenzten 360-Grad-Raum untergebracht werden musste, ist die Zugänglichkeit für Maschinenbediener und Servicetechniker trotzdem optimal vorhanden.

#### Aseptische Ausführung Typ „GRUNWALD-EASYCLEAN“

Ein weiteres der zahlreichen Leistungsmerkmale der GRUNWALD-ROTARY 20.000UC ist die aseptische Ausführung Typ „GRUNWALD-EASYCLEAN“ der Vor- und Hauptdoseure.

EHEDG-geprüft an der Universität in Weihenstephan erfüllen sie die Richtlinie 89/392/EWG des Rates für den Bereich Nahrungsmittelmaschinen sowie DIN EN 1762-2, ISO 14159 und EHEDG-Richtlinie.

Durch die kontinuierliche Überwachung der CIP-Reinigung und der Reinigung der Dosiersysteme wird sichergestellt, dass zum Produktionsstart alle produktberührenden Teile und Flächen zu 100 % steril sind. Damit erfüllt die Reinigung im Dosierbereich den Aseptik-Standard und ist ein weiteres Qualitätsmerkmal für die GRUNWALD-Ultra-Clean(UC)-Abfüllanlagen.

#### UV(C)-Entkeimung ist die Alternative!

Das von Grunwald entwickelte Hygienekonzept für GRUNWALD-Becherfüller und GRUNWALD-Eimerfüller hat bereits vor Jahren neue Maßstäbe im Bereich der Hygiene gesetzt. Es ist eine gesundheitlich unbedenkliche Alternative zur Entkeimung aller Packstoffe. Das hierbei verwendete Verfahren der Pulsed-Light-Hochleistungs-UV(C)-Entkeimung garantiert nachweislich eine Entkeimungsrate von Bechern, Eimern, Deckeln und Platinen von mind. LOG 4.

Das Entkeimungsverfahren funktioniert ohne Verwendung von Peroxid – garantiert und verlässlich. Es wurde von mehreren, unabhängigen deutschen Instituten nachweislich getestet. Diese bestätigten, dass „es komplett chemikalienfrei arbeitet und keinerlei Auswirkungen auf Umwelt und Mitarbeiter hat“. Auch das Problem der Überdosierung von Chemikalien ist bei Verwendung der **Pulsed-Light-Hochleistungs-UV(C)-Entkeimung** gelöst! Ein weiterer Vorteil ist, dass dieses Verfahren für alle gängigen Becher- und Eimergrößen der Lebensmittelindustrie anwendbar ist.

Wir bleiben unseren hohen Qualitätsstandards treu und setzen weiterhin auf die umweltfreundliche und peroxidfreie UV(C)-Technologie zur Entkeimung aller Packstoffe.



In der Bildmitte eine der Sprühdüsen der vollautomatischen Innenraumreinigung für das Einschäumen und Abspülen des Drehtellers; optionale, ergänzende Ausstattung: komplette Innenraumrocknung mit erwärmter laminarer Luft



Die Hochleistungsstrahler des zweifach Pulsed-Light-Hochleistungs-UV(C)-Entkeimungsverfahrens im Hygienetunnel des UC-Rundläufer-Becherfüllers



EASYCLEAN mit 4-farbiger Abfüllung



4-bahnige GRUNWALD-ROTARY 20.000UC mit vollautomatischer Innenraumreinigung und 2-stufiger Becher-UV(C) Entkeimung mit einer Sterilisationsrate  $\geq$  LOG 4

#### KONTAKT

Für weitere Informationen zu diesem Rundläufer-Becherfüller wenden Sie sich gerne an unser Verkaufsteam:  
**Phone +49 7522 97050**  
**info@grunwald-wangen.de**

## „Kartoffelsalat aus der Region – für die Region“

### Automatisierte Abfüllung traditionell schwäbischer Kartoffelsalate mit einer GRUNWALD-Abfüllanlage

#### INFO



Der Ursprung des Familienbetriebes geht zurück auf das Jahr 1946, als Leo und Maria Steinhauser einen landwirtschaftlichen Hof mit einer Fläche von 17 Morgen (ca. 6,9 Hektar) bewirtschafteten. Über die Jahre entstand der heutige Kartoffelhof Steinhauser mit über 40 Hektar Kartoffelanbaufläche.

Der Familienbetrieb produziert 6 Tage die Woche und liefert seine Produkte im Umkreis von ca. 100 km aus. Seine Kunden sind Großkantinen, Krankenhäuser, Altenheime, Restaurants, Einzelhandelsgeschäfte und auch Veranstalter von Vereinsfesten.

Familie Steinhauser legt sehr großen Wert auf die Herstellung eines guten und nachhaltigen Produktes. Folglich wird bereits beim Anbau der Kartoffeln auf einen natürlichen nachhaltigen Anbau Wert gelegt. Aber auch eine hygienische Produktion ist der Familie wichtig. All dies sind Voraussetzungen für eine gute Qualität der Produkte.  
www.kartoffelhof-steinhauser.de

Kartoffelsalat in Portionsgrößen von 250 g, 500 g, 750 g und 1 kg.

Kartoffelhof Steinhauser ist bekannt für seine erstklassigen Kartoffelsalate. Die Vermarktung der nach schwäbischer Hausfrauenart und täglich frisch produzierten Produkte findet hauptsächlich regional im süddeutschen Raum statt.

Die steigende Nachfrage machte eine Automatisierung der Abfüllung unumgänglich. Zusammen mit Grunwald wurde eine Lösung gefunden, damit der traditionell hergestellte, schwäbische Kartoffelsalat schonend abgefüllt und Beschädigungen der Kartoffelscheiben vermieden werden. Ein überzeugender Pluspunkt des 1-bahnigen Becherfüllers Typ GRUNWALD-HITPAC AHK-029 (sh. Bild unten) war das Anlagenkonzept dieses Rundläufers, mit dem die Produktion sehr flexibel gestaltet werden kann.

Die Flexibilität der Maschine erlaubt es, verschiedenste Packstoffformate mit Füllvolumen von 250 g – 5.000 g zu verarbeiten. Die schnell durchführbaren Reinigungszeiten und äußerst

kurze Formatwechsel schaffen die Voraussetzung für solch eine effiziente Produktion.

Herzlichen Dank an dieser Stelle an Familie Steinhauser für das entgegengebrachte Vertrauen. Ganz besonders haben wir uns über die Kartoffelsalatspende für unsere Firmenfeier gefreut, bei der sich unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter selbst von der ausgezeichneten Qualität des traditionellen, schwäbischen Kartoffelsalats überzeugen konnten. Wir freuen uns auf eine weitere erfolgreiche Zusammenarbeit und auf spannende Projekte in der Zukunft.

#### KONTAKT

Weitere Informationen zu diesem Rundläufer-Becherfüller sowie zu Lösungen für die Abfüllung Ihrer Produkte erhalten Sie von:  
**Andreas Jensch**  
 Phone +49 7522 9705-274  
[andreas.jensch@grunwald-wangen.de](mailto:andreas.jensch@grunwald-wangen.de)



## DODONI entscheidet sich für eine GRUNWALD-Anlage

### Automatisiertes Siegeln und Verschließen vorbefüllter Becher

Die Firmengeschichte von DODONI begann im Jahr 1963. Heute ist die DODONI AG S.A. mit Sitz in Ioannina, der Hauptstadt der Region Epirus, eine der größten griechischen Molkereibetriebe und führender Exporteur von Käseprodukten. Alle Milchprodukte sind zu 100 % aus griechischer Kuh-, Schafs- oder Ziegenmilch hergestellt.



#### Herstellung von traditionellem, griechischem Joghurt

Der traditionelle griechische Joghurt ist ein Produkt aus der Milchsäuregärung, das in allen Ländern des Balkans sowie des Nahen und Mittleren Ostens verbreitet ist. Es ist ein Joghurt mit der sogenannten „Haut“ auf der Oberfläche und mit dem typischem Milchsäuregeschmack und -aroma. Dieser Joghurt ist sehr nährstoffreich und hat nachweislich positive Auswirkungen auf Verdauung und Gesundheit. Der Herstellungsprozess erfolgt in folgenden Schritten:

- Pasteurisieren der Milch
- Abfüllen in Becher bei 95° C
- Abkühlen auf 45°C im offenen Becher
- Zugabe thermophiler Milchsäurekulturen unter Erhalt der Produkthaut
- Kühlen und
- Verschließen der Becher

Für eine längere Haltbarkeit soll möglichst wenig Restsauerstoff im Becher verbleiben. Hier macht die GRUNWALD-Maschine den Unterschied. Dank des von GRUNWALD in 2022 entwickelten und bereits am Markt etablierten Begasungssystems werden Restsauerstoffwerte < 0,5 % garantiert erreicht – ohne Leis-

tungsminderung und für eine verlängerte Produkthaltbarkeit, in diesem Fall von > 40 Tagen.



#### Das Siegeln und Verschließen der Becher

Das vollautomatische Verschließen der Becher mit der 2-bahnigen GRUNWALD-HITPAC AKH-019SE garantiert dem Kunden einen Output von 3.600 Bechern/h. Die vorbefüllten Becher werden manuell auf das Eintaktband gestellt und der GRUNWALD-Anlage zugeführt. Anschließend erfolgt das automatische Eintakten und das Verschließen der Becher mit einer Siegfolie und einem Stülpedeckel.

Diese Komplettlösung bietet den Vorteil einer nahtlosen Integration ohne störungsanfällige Schnittstellen. Zusätzlich zeichnet sich der Verdeckler, der auf etwas mehr als einem Quadratmeter Fläche Platz findet (zuzüglich Eintakt- und Auslaufband), durch seine hohe Flexibilität bei der Befüllung unterschiedlicher Becher aus. Ein vollständiger Formatwechsel dauert maximal 10 Minuten.

#### GRUNWALD HELLAS

GRUNWALD HELLAS ist die offizielle Vertretung von GRUNWALD GMBH in Griechenland. Vier der 10 Mitarbeiter sind Vertriebsmitarbeiter, von denen jeder über ein hohes technisches Wissen verfügt – allen voran der Mentor und Eigentümer des Unternehmens Evangelos Ioannides mit mehr als 40 Jahren Erfahrung in der Lebensmittel- und Molkereibranche. Drei Mitarbeiter sind sehr erfahrene Außendienstmonteure, die GRUNWALD im lokalen Service, der Wartung

sowie der Installation und Inbetriebnahme unterstützen. Zwei Mitarbeiter arbeiten im After-Sales-Support-Büroteam und zwei im Innendienst.

Wir – GRUNWALD in Wangen und GRUNWALD HELLAS – bedanken uns bei allen Mitarbeitenden der DODONI AG S. A. für das Vertrauen und für die angenehme Zusammenarbeit. Gerne begleiten wir mit unserer Verpackungstechnik den weiteren Erfolgskurs und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit.



Elias Tzimopoulos und der Außendienstmitarbeiter Haris Margaritis von GRUNWALD-HELLAS nach dem ersten Produktionsstart mit dem Verdeckler GRUNWALD-HITPAC AKH-019SE/2-bahnig

#### KONTAKT

Weitere Informationen erhalten Sie von:  
 GRUNWALD HELLAS  
 Lefkados 22  
 153 54 Glyka Nera, Athens  
 Greece

**Evangelos Ioannides**  
 +30 210 6655 240  
 +30 697 225 0701  
[evangelos.ioannides@grunwald-hellas.com](mailto:evangelos.ioannides@grunwald-hellas.com)



## GRUNWALD-Rundläufer für die Genusswelten von Isana Naturfeinkost GmbH & Co KG

### Abfüllung von Produkten für „Schlemmen wie die Götter in Athen“

#### INFO

Das Motto von Isana Naturfeinkost GmbH & Co KG lautet: Größtmöglicher Genuss! Schon seit der Gründung 1983 setzt sich das Unternehmen für eine nachhaltige und faire Produktion ein, achtet auf eine besonders schonende Verarbeitung und auf höchste Hygienestandards.

Für beste Qualität, 100 % Bio-Rohwaren und für einen exzellenten Geschmack werden ausschließlich beste Rohstoffe verarbeitet, die aus kontrolliert biologischem Anbau stammen und zur Bewahrung der Regenerationsfähigkeit der Umwelt beitragen. Auf Aromen, Zucker oder sonstige Zusatzstoffe wird gänzlich verzichtet.

Grundlage ihres Handelns sind die langjährigen Beziehungen mit den Lieferant:innen und Partner:innen. Der Herstellungsbetrieb unterliegt den strengen Anforderungen der EU-Hygiene-Vorschriften.

Begeben Sie sich doch einfach auf der Website "bio-verde.de" auf eine kulinarische Entdeckungsreise und erfahren Sie mehr über die hochwertigen Produkte, deren Verarbeitung und über die Produktion unseres Kunden Isana Naturfeinkost GmbH & Co KG. Hier eröffnen sich wahre Genusswelten „zum Schlemmen wie die Götter in Athen“ – um es mit den Worten unseres Kunden zu beschreiben.

Produktbeispiele

Fotos: Isana Naturfeinkost GmbH & Co KG



Wir konnten, beginnend im Mai 2021, zusammen mit Herrn Schöpf, Leiter der Technik bei Isana Naturfeinkost GmbH & Co KG, eine Konzeption für eine neue und leistungsfähige, 3-bahnige Rundläuferanlage GRUNWALD-ROTARY 6.000 zur Abfüllung von Hummusprodukten realisieren. Der neue Rundläufer sollte eine bisherige Anlage mit geringerer Leistung ersetzen.

Zunächst galt es, eine Lösung für die eingeschränkten Platzverhältnisse zu finden. Dabei sollte die vorhandene, nachfolgende Schnittstelle mit 2-bahniger Übergabe an einen Multivac Traysealer mit berücksichtigt werden. Die Planung zur Integration der Anlage wurde sehr zügig und in enger Zusammenarbeit mit Herrn Schöpf erfolgreich durchgeführt, sodass alsbald der nachfolgenden Auftragserteilung nichts mehr im Wege stand.

An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an Heinz Schöpf für seine direkte, zielgerichtete und schnelle Kommunikation, ohne die es diesen gemeinsamen Erfolg nicht gegeben hätte.



GRUNWALD-ROTARY 6.000 während des Abfüllens und Garnierens von Hummus

#### Ein gelungenes Gesamtkonzept

Die Anlage verarbeitet derzeit ein Becherformat. Ein wichtiges Merkmal des Becherfüllers sollte mit Blick in die Zukunft die Möglichkeit zur Leistungserweiterung sein. Die Anforderung war, dass sowohl 3-bahnig leere Becher vom Stapel als auch 1-bahnig vorbefüllte Becher über ein Eintaktband dem Rundläufer zugeführt werden können. Dies sollte wahlweise und ohne Umbaumaßnahmen möglich sein.

Ein weiterer wichtiger Punkt war, dass im Rundläufer für drei mobile Doseure Dockingstationen berücksichtigt werden:

1. ein mobiler, 3-bahniger Doseur **GRUNWALD-MOBIFILL** für die Abfüllung von Hummusprodukten,
2. ein nachfolgender mobiler, 3-bahniger Doseur **GRUNWALD-SEMIDOS VT-S** zur Aufdosierung von Marinaden. Diese beiden Doseure wurde mit Einzelservoantrieben ausgestattet, um mit Tendenzregelung sowohl 3-bahnig als auch 1-bahnig produzieren zu können. Abgerundet wurde dies mit der Integration von

drei Wiegezellen, um die Tendenzregelung zu ermöglichen. Damit wurde auch eine sehr gewichtsgenaue Produktion realisiert. Die Gewichte der einzelnen Becher werden innerhalb der Füllmaschine ermittelt, ausgewertet und automatisch optimiert.

3. Ein weiterer Freiraum zur Integration eines mobilen **Garnierungsdoseurs** rundet das Gesamtkonzept dieser Abfüllanlage ab.

Die befüllten Becher werden mittels Verteilweiche auf ein 2-bahniges Abtransportband abgeschoben und an eine nachfolgende Multivac-Anlage übergeben.

Die Leistung der Anlage liegt 3-bahnig bei bis zu 8.000 Becher/ Stunde.

Abschließend ein herzliches Dankeschön an die Verantwortlichen der Isana Naturfeinkost GmbH & Co KG für die angenehme Zusammenarbeit und für die Unterstützung und Freigabe zur Veröffentlichung dieses Berichtes.



GRUNWALD-ROTARY 6.000 mit den angekoppelten Dosierstationen GRUNWALD-SEMIDOS VT-S (links) und GRUNWALD-MOBIFILL

#### MASCHINENDETAILS



#### Merkmale dieser ROTARY 6.000:

- Produkte: Hummus und Brotaufstriche, Garnierungen, Marinaden, Laken
- Becherformat: runder Kunststoffbecher Ø 95 mm in unterschiedlichen Höhen (bis max. 125 mm)
- Becherseher 3-bahnig
- Eintaktband für vorbefüllte Becher
- 3-bahniger Doseur GRUNWALD-MOBIFILL für Hummus mit Einzelservoantrieb
  - zur Feinverstellung je Bahn und
  - Umschaltung auf 1-bahnigen Betrieb bei Bechereintakten
- Trichter mit Schaberrührwerk
- Becheranhebestation
- Hebekipper im Lieferumfang enthalten, Traglast bis 350 kg



- integrierte Waage mit Tendenzregelung für nachfolgenden Laken-/Dressingdoseur GRUNWALD-SEMIDOS VT-S/3-bahnig
- Becheranhebestation
- Freiraum für einen mobilen Garnierungsdoseur wie
  - Kammerschieberdoseur zur Produkt-Dekoration mit Thunfisch, Garnelen, Paprikastückchen etc.
  - Vibrationsdoseur zur Dekoration mit Produkten wie Kräutern, Schnittlauch etc.
  - Erbsendoseur zur stückgenauen Dosierung von Kichererbsen für perfekte und abwechslungsreiche Dekorationsbilder
- Ausheben/Abschieben auf 2-bahniges Abtransportband mit
- Verteilweiche auf nachfolgenden Multivac-Traysealer



#### Daten und Fakten:

- Bahnen: 1 - 3
- Leistungen:
  - 3-bahnig: 6.000 - 8.000 Becher/Stunde
  - 1-bahnig: 1.200 Becher/Stunde
- Dosierbereich MOBIFILL: 80 - 300 ml
- Dosierbereich SEMIDOS VT-S: 10 - 80 ml

#### KONTAKT

Weitere Informationen erhalten Sie von:

Thomas Reutemann

Phone +49 7522 9705-520

thomas.reutemann@grunwald-wangen.de

## Hochproduktive Fertigung in neuer Dimension

### Maschinen neuester Generation für die GRUNWALD-Fertigungsabteilung

Hochwertige Abfüll- und Verpackungsanlagen verlangen hochwertig gefertigte Teile. Sie müssen präzise, flexibel, zuverlässig und zeitnah gefertigt werden, damit die in Auftrag gegebenen Rund- und Längsläuferanlagen zügig aufgebaut werden können. Von den kurzen Lieferzeiten aus unserer eigenen Fertigung profitieren unsere Kunden. Gute Gründe, um weiterhin in den Maschinenpark der Fertigungsabteilung zu investieren.

Unsere Fräs- und Drehmaschinen erfüllen die allerhöchsten Ansprüche und entsprechen dem aktuellen Stand der Fertigungstechnik. Der Anteil der Eigenfertigung liegt inzwischen bei über 90 %. Damit fertigen wir praktisch unabhängig von externen Lieferanten, können Fertigungsprozesse besser kontrollieren und die Kosten senken.

Eine Präzisionsfertigung mit modernster Fertigungstechnik verlangt aber auch hochqualifizierte Fachkräfte. Deshalb setzen wir alles daran, um Fachkräfte zu gewinnen und weiter zu bilden, Arbeitsbedingungen und Arbeitsprozesse stetig zu optimieren und die

notwendigen technischen Veränderungen im Betrieb durchzuführen.

#### Permanente Investitionen in die Zukunft

Im Oktober 2016 haben wir mit einer Investitionssumme von über 400.000 Euro bereits in eine der weltweit größten Fräsmaschinen investiert. Es handelt sich um eine **Langbettfräsmaschine Typ DMF 180** mit integriertem NC-Rundtisch und einem X-Verfahrweg bis 1.800 mm. Zum Jahresanfang 2017 wurden eine Drehmaschine und eine weitere Fräsmaschine zugekauft.

#### 2022 – 3 auf einen Streich

Mit einer Investitionssumme von weit über einer Million Euro wurde im vergangenen Jahr erneut in den Maschinenpark der Fertigungsabteilung investiert. Zwei dieser Neuanschaffungen sind **CNC-Fräsmaschinen Typ DMC 1850 des Herstellers DMG MORI**. Die beiden Vertikal-Bearbeitungszentren mit ihrem großen Arbeitsraum können für

das Fräsen von Metall, Kunststoffen oder Verbundwerkstoffen eingesetzt werden. Dank ihrer hohen Tischbelastung können wir sehr rationell arbeiten. Das heißt, dass wir mehrere Formateile gleichzeitig aufspannen und fräsen lassen können. Die CNC-Fräsmaschinen erlauben eine hohe Flexibilität und schaffen schnelle Durchlaufzeiten.

Der dritte Neukauf im Jahr 2022 ist eine **Universaldrehmaschine Typ CLX 450 TC**, ebenfalls von DMG Mori. Diese Drehmaschine hat drei Achsen und ist mit einem stufenlos verstellbaren Fräskopf ausgestattet, der um  $\pm 120^\circ$  gedreht werden kann. Der automatische Wechsel zwischen 60 Werkzeugen ermöglicht sehr kurze Rüstzeiten. Die Werkzeuge werden selbstständig verwaltet und auf Knopfdruck eingesetzt. Weitere Highlights sind die sehr hohe Positioniergenauigkeit und Performance sowie die minimalen Stillstandzeiten der Maschine.

Mit der neuen **CLX 450 TC** ist es uns jetzt möglich, Werkstücke mit einer Größe bis 400 mm Durchmesser und 1,1 m Länge

vollautomatisch und in kürzester Zeit für unsere Dosierungen anzufertigen. Im Vergleich zu Revolverdrehmaschinen bietet diese Universaldrehmaschine vor allem aufgrund ihrer deutlich reduzierten Rüstzeit einen bedeutenden wirtschaftlichen Vorteil.

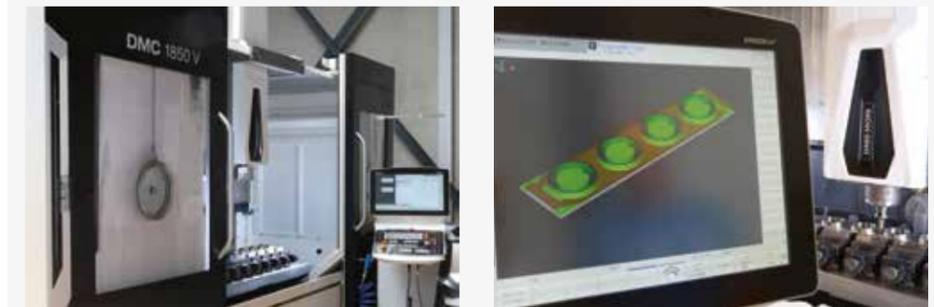
#### Unsere Fertigungsabteilung: das Herzstück unserer Produktion

Mit jeder Investition stärken und verbessern wir die Kompetenz unserer Fertigungsabteilung und bauen deren Flexibilität weiter aus. In den Fertigungshallen sind inzwischen 16 Mitarbeiter (davon ein Auszubildender) beschäftigt. Es sind Spezialisten der Fertigungs- und Zerspanungstechnik, an die hohe Anforderungen gestellt werden, schließlich bedienen sie 11 Fräsmaschinen, sieben Drehmaschinen und ein Fräs-/Drehzentrum.

#### Die „mannlose Fertigung“

Richtig begeistert sind wir von der Möglichkeit der „mannlosen Fertigung“, die uns die beiden neuen CNC-Fräsmaschinen bieten. Hierbei bestückt unser Mitarbeiter Leon Forstnhäusler zum Tagesende eine oder beide Fräsmaschinen mit den zu bearbeitenden Metallstücken bzw. den Rohmaterialien. Das Programm zur Steuerung und Überwachung des Produktionsprozesses ist installiert und wird von ihm am Ende seiner Arbeitszeit gestartet. Die Fräsarbeiten laufen nun vollautomatisch während der Abend- und Nachtzeit ab.

Diese Funktion erweitert unsere Produktionsmöglichkeiten erheblich. Arbeitsprozesse lassen sich beschleunigen und verlängern, ohne dass Mitarbeiter zeitlich gebunden sind. Mit den beiden CNC-Fräsmaschinen ist mit der „mannlosen Fertigung“ auch dann eine effiziente, präzise und qualitativ hochwertige Bearbeitung garantiert, wenn kein Mitarbeiter anwesend ist, da beide Fräsmaschinen mit vielen maschineninternen Sicherheitsabfragen ausgestattet sind und so die Arbeitsprozesse zuverlässig überwacht werden.



Blick auf und in eine der beiden neuen, voll bestückten CNC-Fräsmaschine Typ DMC 1850 und Bedienpult.



Leon Forstnhäusler bedient und überwacht eine der CNC-Fräsmaschinen Typ DMC 1850.



Blick auf die neue Universaldrehmaschine Typ CLX 450 TC; Michael Zaharanski am Bedienpult.

Blick in den Werkzeugwechsler der Universaldrehmaschine für 60 Werkzeuge.



Michael Zaharanski beim Einspannen eines Rohlings.

Die Bearbeitung des Rohlings auf der Universaldrehmaschine Typ CLX 450 TC.

Blick in Halle 2 der Fertigungsabteilung.



## Ausbildungsbeginn bei GRUNWALD

### Umfangreiches Angebot an Ausbildungsplätzen und dualen Studiengängen

Am 1. September hieß es „Herzlich Willkommen“ für weitere sechs Jugendliche zum Start ihrer Ausbildung und ihres Studiums bei Grunwald in Wangen.

Die Ausbildung von jungen Fachkräften hat bei Grunwald seit jeher einen hohen Stellenwert. Deshalb bieten wir eine qualifizierte und vielschichtige Ausbildung in unterschiedlichen Ausbildungsberufen an:

- Mechatroniker (m/w/d)
- Zerspanungsmechaniker (m/w/d)
- Technische Produktdesigner (m/w/d)  
Fachrichtung Maschinen- und Anlagentechnik
- Industriekaufleute (m/w/d)  
mit Zusatzqualifikation
- Bachelor of Engineering (m/w/d)  
Fachrichtung Maschinenbau
- Bachelor of Engineering DHBW (m/w/d)  
Fachrichtung Wirtschaftsingenieurwesen

- Bachelor of Engineering DHBW (m/w/d)  
Fachrichtung Elektrotechnik - Automation

Junge Menschen erhalten damit eine berufliche Perspektive und wir, als Ausbildungsbetrieb, sichern uns die qualifizierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von morgen.

In der aktuellen Zeit ist es auch für uns schwieriger geworden, geeignete Kandidaten für Ausbildung und Studium zu finden. Deshalb freuen wir uns umso mehr, dass nahezu alle Stellen für das Ausbildungsjahr 2023 besetzt werden konnten.

Die Ausbildungsplätze für den Ausbildungsstart 2024 sind bereits ausgeschrieben. Wir hoffen sehr, für das neue Ausbildungsjahr motivierte junge Menschen zu finden, die bereit sind, die vielfältigen Chancen einer Ausbildung oder eines Studiums bei uns zu nutzen.

Wir legen großen Wert auf ein attraktives Ausbildungsumfeld, spannende Projekte und eine gute Betreuung unserer Auszubildenden und Studierenden.

Zusätzlich zur Ausbildung von eigenen Fachkräften investieren wir ganz gezielt in die Weiterbildung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Nach dem erfolgreichen Abschluss einer Ausbildungs- und Qualifizierungsmaßnahme erwartet sie bei GRUNWALD eine berufliche Perspektive mit vielfältigen Entwicklungsmöglichkeiten.

*Am ersten Tag des neuen Ausbildungsjahrganges erwartete die Jugendlichen mit ihrer Ausbilderin und ihren Ausbildern ein spannendes und lustiges Fotoshooting mit einem historischen Fahrzeug auf dem GRUNWALD-Betriebsgelände.*

## Berufsausbildung ohne Grenzen

### Daniel Stingl berichtet über sein Auslandspraktikum in Spanien

Wer bei Grunwald den Ausbildungsberuf „Industriekauffrau/Industriekaufmann(m/w/d) mit Zusatzqualifikation Internationales Wirtschaftsmanagement mit Fremdsprachen“ erlernt, kann sich im zweiten Lehrjahr auf ein weiteres dreiwöchiges Auslandspraktikum freuen.

Menschen und Kultur eines Landes kennen lernen, die Sprachkenntnisse erweitern und erste Erfahrungen in einem Beruf sammeln – all dies beinhaltet dieser Aufenthalt im europäischen Ausland.

In diesem Jahr reiste unser Auszubildender Daniel Stingl nach Spanien. Er hat seine Eindrücke und Erlebnisse während seines Auslandspraktikums für uns aufgeschrieben.

Im Laufe meiner zweieinhalbjährigen Ausbildung hatte ich die Möglichkeit, ein dreiwöchiges Praktikum in Spanien zu absolvieren. Die Vorbereitung hierfür erfolgte in der Berufsschule.

In einer Gruppe von 20 Schülerinnen und Schülern begann mein Auslandsaufenthalt mit einem Wochenende in der Hauptstadt Spaniens – in Madrid. Hier hatten wir die Möglichkeit, den Palast des Königs zu besuchen

oder einen der größten Parks Madrids, den „El Parque de Retiro“, anzuschauen.

Am Ende des ersten Tages tauchten wir dann durch den Besuch eines originalen Flamencoabends so richtig in die spanische Kultur ein. Der Flamenco ist bewundernswert. Es ist ein Tanz der spanischen Sinti und Roma, mit dem sie sehr viel Emotionen wie Trauer, Liebe und Freude ausdrücken.

Am Nachmittag des nächsten Tages ging es dann mit dem Bus weiter nach Cuenca, die Stadt, in der für uns alle das dreiwöchige Praktikum stattfand. Die Gasteltern warteten bereits auf uns und empfingen uns recht herzlich. Meine Gastmutter wohnt seit 16 Jahren in Spanien und kommt ursprünglich aus der Dominikanischen Republik, was sich bei den leckeren Mahlzeiten widerspiegelte.

Unter der Woche hatten wir von 10 Uhr bis 13 Uhr Praktikumszeit. Für mich bedeutete dies, dass ich an einer Hotelrezeption mitarbeitete und so meine spanischen, aber auch englischen Sprachkenntnisse weiter ausbauen konnte.

An den Nachmittagen hatten wir täglich von 16 Uhr bis 19 Uhr Sprachschule. Der Unterricht setzte sich aus einer Stunde Grammatik

und zwei Stunden Kommunikation zusammen. Den Rest des Tages und die Abende standen uns zur freien Verfügung, um Cuenca und das Nachtleben zu erkunden. An einem weiteren Wochenende hatten wir die Möglichkeit Valencia zu besuchen. Für uns war dies eine tolle Gelegenheit, sich am Strand zu entspannen und uns auf dem größten Markt Europas von kulinarischen Spezialitäten verführen zu lassen.

Doch nicht nur bei den Ausflügen konnten wir viel über die Kultur und das Leben in Spanien erfahren und kennen lernen. Auch in den jeweiligen Gastfamilien erlebten wir die Kultur hautnah. So ist es z.B. üblich, dass fast jeden Abend, auch während der Woche, Verwandte und Bekannte vorbeikommen und alle zusammen kochen und essen. Für mich war es schön zu erleben, wie sehr die Menschen zusammenrücken und gemeinsam feiern. Zusammenfassend kann ich sagen, dass mich dieses Praktikum sprachlich, aber vor allem zwischenmenschlich weitergebracht hat.

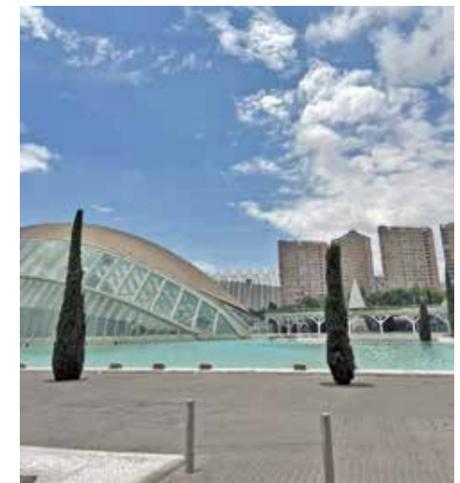
Ich kann ein Auslandspraktikum nur empfehlen. Es ist interessant und gibt Gelegenheit, andere Kulturen näher kennen zu lernen und besser zu verstehen.



Der Palacio Real von Madrid aus dem 18. Jahrhundert



Daniel mit dem Schriftzug der Stadt Cuenca; im Hintergrund die Altstadt



Ciutat de les Arts i les Ciències - ein kultureller und architektonischer Gebäude- und Parkkomplex in Valencia

Absender

---

---

---

Bei Änderungen bitte zurücksenden an:  
[reply@grunwald-wangen.de](mailto:reply@grunwald-wangen.de)  
Fax: +49 7522 9705 999

## GRUNWALD-HIGHLIGHT

Bitte informieren Sie uns über Änderungen, damit wir Ihre Daten aktuell halten können.

- unsere Adresse hat sich geändert
- der Ansprechpartner hat sich geändert
- weitere(r) Ansprechpartner
- Wir möchten das GRUNWALD-HIGHLIGHT zukünftig in digitaler Version (PDF) erhalten.

Name | Vorname:

---

Position/Berufsbezeichnung:

---

Firma:

---

Postleitzahl | Ort:

---

Land:

---

E-Mail:

---

Telefon:

---